

ными учреждениями, в которых предусматривается сотрудничество упомянутых учреждений с Экономическим и Социальным Советом в деле оказания Совету Безопасности такого содействия, какового он может потребовать, и

отдавая себе полностью отчет в функциях и обязанностях, возложенных на Экономический и Социальный Совет в силу положений глав IX и X Устава,

А

1) *заявляет* о своей готовности оказать такое содействие, какового может потребовать Объединенное командование в соответствии с вышеуказанной резолюцией;

В

2) *предлагает* специализированным учреждениям и соответствующим вспомогательным органам Объединенных Наций приложить самые энергичные усилия к оказанию такого содействия, какового может потребовать Объединенное командование через посредство Генерального Секретаря для оказания помощи и поддержки гражданскому населению Кореи, и уполномочивает Генерального Секретаря сообщать непосредственно им просьбы о помощи в областях, входящих в сферу деятельности каждого из этих учреждений или органов;

3) *предлагает* государствам-членам Организации Объединенных Наций, Генеральному Секретарю и соответствующим неправительственным организациям, в частности тем из них, которые имеют консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, содействовать развитию среди народов всего мира возможно более полного понимания и поддержки действий, предпринятых Организацией Объединенных Наций в Корею, и поручает Генеральному Секретарю стремиться от имени Совета заручиться с этой целью надлежащим сотрудничеством со стороны специализированных учреждений;

4) *уполномочивает* Генерального Секретаря предложить соответствующим неправительственным организациям содействовать по мере их сил в деле оказания помощи гражданскому населению Кореи и предлагает Генеральному Секретарю принять в связи с этим надлежащие меры административного характера;

С

5) *предлагает* Генеральному Секретарю представлять Экономическому и Социальному Совету доклады о ходе работы в области мероприятий, проводимых во исполнение настоящей резолюции, и включать в такие доклады, когда это представится необходимым, все те другие сведения и замечания, которые могут оказаться полезными при рассмотрении мероприятий, рассчитанных на более продолжительный срок и проводимых с целью оказания экономической и социальной помощи корейскому народу.

Д

6) *постановляет* не закрывать сессии Совета, после того как Совет исчерпает повестку дня настоящей сессии, а лишь прервать заседания временно, и уполномочивает Председателя Совета, по консультации с Генеральным Секретарем, созвать вновь Совет в

местонахождении Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, когда это представится необходимым, в связи с возникновением вопросов, требующих принятия мер согласно настоящей резолюции.

324 (XI). Взаимоотношения со специализированными учреждениями и координация их деятельности

Резолюции от 9 августа 1950 года⁹⁶

Экономический и Социальный Совет, рассмотрев доклад своего Комитета по координации о взаимоотношениях со специализированными учреждениями и координации их деятельности,⁹⁷

отмечает с удовлетворением результаты, достигнутые в деле координации деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений;

утверждает указанный доклад, включая содержащиеся в нем конкретные рекомендации и предложения;

предлагает Генеральному Секретарю препроводить Административному комитету по координации и специализированным учреждениям доклад Комитета Совета по координации и отчеты о прениях, имевших место на одиннадцатой сессии Совета по этому вопросу⁹⁸, и

препровождает Генеральной Ассамблее доклад Генерального Секретаря о концентрации усилий и ресурсов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений;⁹⁹

обращает внимание Генеральной Ассамблеи на заключения Комитета Совета по координации, содержащиеся в прилагаемом докладе.

В

Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 310 (IV) Генеральной Ассамблеи по вопросу о чрезмерном увеличении числа программ работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и частичном дублировании этих программ,

выражает свое убеждение, что для успешной концентрации усилий и имеющихся средств, в соответствии с рекомендациями, сформулированными в вышеупомянутой резолюции, необходима координация проектов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений при их первоначальной разработке;

предлагает Генеральному Секретарю через посредство Административного комитета по координации привлечь к сотрудничеству директоров-распорядителей соответствующих специализированных учреждений для принятия надлежащих мер с целью обеспечить: а) совместное обсуждение со специализированными учреждениями, поскольку это окажется возможным, всех предложений, касающихся нескольких организаций и относящихся к проведению обследований,

⁹⁶ См. отчет 405-го заседания Совета.

⁹⁷ См. документ E/1810, приложенный к этой резолюции.

⁹⁸ См. документы E/AC.24/SR.59-65 и 69-71 и E/SR.405.

⁹⁹ См. документ E/1633.

созыву заседаний и выполнению программ, еще до принятия этих предложений соответствующими комиссиями, советами или ассамблеями, в целях наилучшего совместного использования средств, имеющихся в распоряжении различных заинтересованных органов; б) сообщение результатов таких консультаций соответствующим органам Объединенных Наций и специализированным учреждениям при рассмотрении ими вышеупомянутых проектов;

настоятельно рекомендует, чтобы Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения и государства-члены Организации и специализированных учреждений требовали установления предельного срока для представления новых проектов, причем этот срок надлежит установить по крайней мере за шесть недель до созыва конференций, на которых эти проекты будут обсуждаться по существу, при условии, что для чрезвычайных случаев будут установлены соответствующие положения; и рекомендует Генеральному Секретарю предложить с этой целью, через посредство Административного комитета по координации, образец правил процедуры;

предлагает Генеральному Секретарю представить по этим вопросам доклад Совету на его тринадцатой сессии.

С

Экономический и Социальный Совет принимает к сведению перечень экономических и социальных проектов;

рекомендует составить дополнение к настоящему перечню для тринадцатой сессии Совета;

предлагает Генеральному Секретарю просить правительство представить свои соображения относительно формы, редакции и полезности этого перечня к 1 марта 1951 года.

предлагает Генеральному Секретарю, в консультации с Административным комитетом по координации, принять в соображение замечания, сообщенные правительствами, формулировать рекомендации и представить по этому вопросу доклад Совету на его тринадцатой сессии.

Д

Экономический и Социальный Совет, отметив с удовлетворением интерес, проявленный Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций к делу поощрения исследования проблем, касающихся засушливых районов,

принимая к сведению резолюцию 2.23, принятую Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее пятой сессии относительно учреждения Международного совета по изысканиям, касающимся засушливых районов,

принимая во внимание, что некоторые специализированные учреждения и другие органы Объединенных Наций непосредственно и насущно заинтересованы проблемами, касающимися засушливых районов как с научной, так и с практической точки зрения, в частности в связи с разработкой программ по оказанию технической помощи,

признавая необходимость тесного согласования мер по определению и разрешению связанных между собой проблем, касающихся развития засушливых районов,

предлагает Генеральному Секретарю, в консультации с соответствующими специализированными учреждениями, принять меры к тому, чтобы при разработке и проведении программ, касающихся засушливых районов, включая программы технической помощи, полное внимание было уделено всем связанным между собой проблемам научного, экономического и социального характера; и

предлагает ЮНЕСКО при установлении сроков для выполнения программ и самом проведении этих программ, в соответствии с вышеупомянутой резолюцией 2.23, учитывать необходимость консультаций по этому вопросу со всеми заинтересованными органами, в том числе с Административным комитетом по координации и Бюро технической помощи, для того чтобы избежать дублирования работы и достигнуть возможно больших результатов для блага народов, проживающих в этих районах.

Е

Экономический и Социальный Совет

отмечая с удовлетворением работу, произведенную для составления расписания ежегодных конференций специализированных учреждений, созываемых в первой половине будущего календарного года,

отдавая себе отчет в проблемах, с которыми время от времени сталкиваются отдельные правительства в связи с посылкой достаточно квалифицированных делегаций на вышеупомянутые конференции в тех случаях, когда две или большее число ежегодных сессий специализированных учреждений созываются в то же самое время, а также и затруднениях, которые могут испытать секретариаты международных организаций в деле предоставления необходимого обслуживания и оборудования для проведения таких сессий,

настоятельно рекомендует Генеральному Секретарю и соответствующим специализированным учреждениям продолжать, в консультации с Административным комитетом по координации, прилагать усилия к улучшению расписания сессий специализированных учреждений, с тем чтобы довести до минимума число случаев, когда эти сессии заседают в одно и то же время;

выражает надежду, что будут достигнуты дальнейшие результаты в деле улучшения расписания ежегодных конференций, созываемых в первой половине будущего года.

П Р И Л О Ж Е Н И Е

ОПЕРАТИВНАЯ ЧАСТЬ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ¹⁰⁰

1. СОСРЕДОТОЧЕНИЕ УСИЛИЙ И РЕСУРСОВ

Комитет по координации внимательно ознакомился с резолюцией Генеральной Ассамблеи 310 (IV), особенно имея при этом в виду доклад, озаглавленный «Сосредоточение усилий и ресурсов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений», который был составлен Генеральным Секретарем по консультации с директорами-распорядителями специализированных учреждений и представлен Совету на основании пункта 3 вышеупомянутой резолюции. Комитет признал анализ проблемы и конкретные предложения, содержащиеся в докладе Генерального Секретаря, вполне отвечающими его точке зрения и считает, что ввиду большого значения этого доклада Совет

¹⁰⁰ См. документ E/1810.

может признать желательным передать его Генеральной Ассамблее.

Во время прений Комитет уделял особое внимание проблемам координации отдельных программ и их очередности, о которых довольно подробно говорится в вышеупомянутом докладе. Отдельные предложения по этим и другим вопросам приведены ниже.

а) Координация национальных мероприятий

Комитет полностью поддержал взгляды, высказанные в разделе V вышеупомянутого доклада Генерального Секретаря, посвященном координации национальных мероприятий. Он нашел, что такая координация имеет решающее значение для сосредоточения усилий и что без нее другие меры принесут мало пользы. Комитет подчеркнул значение координации, в частности в связи с применением намеченных критериев для установления очередности и с дачей согласованных указаний национальным делегациям, участвующим на конференциях Организации Объединенных Наций и различных специализированных учреждений, а также при согласовании заявлений отдельных правительств о предоставлении им международными организациями технических консультаций или обслуживания.

б) Согласование программ

Что касается согласования программ, Комитет одобрил принципы, изложенные в докладе Генерального Секретаря, подчеркнув, насколько важно перейти от попыток согласования уже одобренных программ к проведению предварительных консультаций относительно проектируемых программ и предварительному их планированию. С этой целью Комитет рекомендует принять проект резолюции В. Комитет также подчеркнул желательность, поскольку это возможно, установления основных долгосрочных программ и обсуждения этих программ совместно с обсуждением бюджетов.

Комитет нашел, что для включения в повестку дня новых вопросов, подлежащих обсуждению по существу на конференциях, необходимо установить определенный срок. Только в таком случае можно будет пролонгировать должную подготовку к конференциям и консультации между соответствующими правительствами и международными секретариатами. Для осуществления этого Комитет рекомендовал принять предпоследний пункт проекта резолюции В. Поскольку это касается Совета и его вспомогательных органов, эта цель может быть достигнута путем строгого соблюдения процедуры, предусмотренной правилами 9, 10 и 15 правил процедуры Совета и соответствующими правилами его региональных и функциональных комиссий.

в) Очередность

Комитет уделял должное внимание вопросу об установлении очередности, учти при этом в частности содержащееся в резолюции Генеральной Ассамблеи 310 (IV) предложение Экономическому и Социальному Совету «пересмотреть указанный Перечень в отношении установления категорий очередности и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на пятой очередной сессии». Комитет пришел к заключению, что он в настоящее время не может полностью выполнить это предложение Генеральной Ассамблеи, но что соображения, приведенные в последующих пунктах, являются практическим шагом в направлении к осуществлению тех целей, которые Генеральная Ассамблея имела в виду. В связи с этим он также отметил соображения, высказанные в докладе Административного комитета по координации¹⁰¹ и в докладе Генерального Секретаря о сосредоточении усилий и ресурсов¹⁰² и относящиеся к затруднениям, с которыми связаны как установление порядка очередности, так и разработка стандартной процедуры для этого.

Подходя к вопросу о приоритете, Комитет нашел, что вся деятельность Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в сферах экономической и социальной деятельности на широкие области работы (как например экономическое развитие малоразвитых районов или контроль над наркотическими средствами), которые в свою очередь подразделяются на отдельные программы (как-то: расширенная программа технической помощи или ограничение производства и распределение опиума) и в большинстве случаев на отдельные проекты в рамках таких программ.

Что касается установления очередности широких областей работы, общие рекомендации Совета могут, по мнению Комитета, значительно способствовать согласованию международных мероприятий в экономической и социальной областях и тем самым концентрация усилий Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, направленных к разрешению совместно намеченных задач. Комитет предлагает Совету просить Генерального Секретаря в сотрудничестве с Административным комитетом по координации помогать ему в деле достижения этой цели, указывая время от времени те широкие области работы и задачи, на которые, по их мнению, следует обратить особое внимание и которые может взять на себя или какая-либо одна организация, или органы Объединенных Наций сообща. Одной из таких областей, как уже указали Генеральная Ассамблея и Совет, несомненно является экономическое развитие отсталых районов.

Установление очередности как в отношении отдельных программ в той или иной области работы, так и проектов, входящих в такие программы, неизбежно представляется крайне сложным. Разрешить эту задачу могут только те органы, которые несут непосредственную ответственность за данную область работы. Деятельность некоторых учреждений в значительной степени определена положениями их устава и потому проблема установления очередности не имеет, поскольку это их касается, столь большого значения. Во всех организациях отдельные программы отличаются по своему характеру: в некоторые из них входят как неоперативные, так и оперативные проекты, другие же совсем не связаны с оперативной работой. Кроме того, как Организация Объединенных Наций, так и большинство учреждений выполняют определенные основные функции постоянного характера, которые, хотя и необходимы для предоставления различных видов обслуживания отдельным государствам и проведения целого ряда программ, не входят полностью в какую-либо одну из этих программ. В других случаях изучение вопросов в какой-либо отдельной области производится для того, чтобы предоставить, смотря по обстоятельствам, нужные заключения, рекомендации или практическую помощь.

Учитывая высказанные выше соображения, можно выработать определенные критерии, которые сделают возможным для соответствующих органов Объединенных Наций и специализированных учреждений один общий подход к установлению относительной очередности программ в отдельных областях работы и очередности входящих в эти программы проектов. По мнению Комитета, приведенные ниже критерии позволят в настоящее время подойти к вопросу об очередности, если и менее непосредственно, то зато более конструктивно, чем попытка распределить по категориям очередности многочисленные и разнообразные виды деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, включенные в Перечень на 1950 год. Хотя секретариаты и административные органы международных организаций должны постоянно руководствоваться этими критериями, степень их полезности будет в значительной мере зависеть от того, станут ли делегации применять их по указанию своих правительств к предложениям, поступающим на рассмотрение различных международных конференций.

Комитет учитывает, что эти критерии вероятно потребуют дальнейшей разработки и развития. Тем не менее, он рекомендует, чтобы Совет и специализированные учреждения пользовались ими между одиннадцатой и тринадцатой сессиями Совета и чтобы Административный комитет по координации в своем годовом докладе тринадцатой сессии сообщил о том, каковы были результаты практического применения этих критериев, и указал, в каком отношении, по его мнению, они могут быть улучшены.

Эти критерии следует рассматривать как одно целое, и порядок, в котором они ниже приводятся, отнюдь не указывает их относительной важности. Все они подчинены двум следующим решающим принципам: а) международные мероприятия могут быть оправданы лишь в тех случаях, когда желаемые результаты не могут с достаточной степенью вероятности и с достаточной быстротой быть достигнуты путем самостоятельных национальных мероприятий; и б) намеченные мероприятия должны быть технически вполне удовлетворительными и соответствовать поставленным целям. Ни один из критериев не является абсолютным и нельзя также считать, что все критерии в целом применимы к любой программе или проекту. Некоторые из них применимы главным образом к оперативным программам, а не к требующим долгого времени обследования, необходимым для общего планирования работы.

¹⁰¹ См. документ E/1682.

¹⁰² См. документы E/1683 и E/1683/Add.1.

КРИТЕРИИ ДЛЯ УСТАНОВЛЕНИЯ ОЧЕРЕДНОСТИ

Срочность: Имеется ли спешная необходимость в проведении намеченных мероприятий?

Возможность осуществления:

- Можно ли найти необходимый квалифицированный персонал?
- Можно ли рассчитывать на благоприятные местные условия?
- Примут ли участие в работе заинтересованные правительства?

Охват начинания:

- Принесет ли намеченное начинание непосредственную или косвенную пользу достаточно значительному числу государств, состоящих членами Организации?
- Принесет ли намеченное начинание непосредственную или косвенную пользу достаточно значительному числу людей?

Подготовка и координация:

- Проведены ли необходимые предварительные обследования и подготовительные мероприятия?
- Принята ли полностью во внимание работа, проведенная в данной области другими организациями?
- Были ли всесторонне обследованы возможности проведения намеченного начинания или его финансирования какими-либо иными организациями, помимо Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений?
- Является ли данный орган или учреждение наиболее подходящим для проведения намеченного начинания?
- Не может ли намеченное начинание быть объединено с другими проектами в той же самой области?

Результаты:

- Можно ли в не слишком отдаленном будущем ожидать результатов, в достаточной мере оправдывающих затраченные усилия и денежные средства?
- Будут ли результаты таковы, что факт достижения их может быть доказан?
- Смогут ли заинтересованные государства продолжать вести намеченную работу, после того как она перестанет быть в ведении международных организаций?
- Будет ли намеченное начинание способствовать проведению соответствующих национальных мероприятий и оказывать на них стимулирующее влияние, чтобы таким образом обеспечить достижение максимальных результатов международных усилий в национальном или региональном масштабе?
- Будет ли намеченное начинание оказывать помощь достаточно значительному числу тех государств-членов Организации или тех народов, которые наиболее нуждаются в экономическом и социальном развитии?
- Будет ли намеченное начинание достаточно значительным вкладом в общую сумму усилий Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, направленных на осуществление указанных в Уставе задач экономического и социального характера?

Комитет рассмотрел предложение, указывавшее, что следующим логическим шагом за достижением в Комитете общего согласия по вопросу о критериях было достижение такого же согласия — по крайней мере в принципе — относительно установления категорий очередности для проектов, осуществляемых самим Советом. Комитет, однако, считал, что в настоящее время было бы целесообразным идти дальше установления критериев, которые могут служить основой для определения относительно значения различных видов работы Совета.

Комитет рассмотрел также детальное предложение бразильской делегации, в котором предусматривалось принятие новой процедуры для установления и соблюдения очередности. Это предложение имело в виду подразделение бюджета каждого специализированного учреждения на а) нормальный бюджет, стабилизированный на определенном уровне, и на б) оперативный бюджет. Составленные таким образом бюджеты специализированных учреждений передавались бы на утверждение правлений этих учреждений и затем через Административный комитет по координации — в Экономический и Социальный Совет. Последний докладывал бы затем Генеральной Ассамблее свои соображения относительно административной и финансовой сторон проектов, намеченных к проведению на следующий год, реко-

мендуя, в случае необходимости, порядок очередности проектов, находящихся уже в стадии своего осуществления.

Комитет принял к сведению предложение Бразилии и постановил передать его для информации в Административный комитет по координации.

д) Органы и заседания

Комитет поддержал заключения, содержащиеся в разделе III доклада Генерального Секретаря о сосредоточении усилий и ресурсов¹⁰⁸. Что касается вопроса об упрощении организационной структуры, Комитет пришел к следующему заключению: необходимо всегда избирать создания новых межправительственных организаций и созыва специальных межправительственных конференций, не выяснив предварительно, не являются ли уже существующие международные организации и имеющиеся в экономической и социальной области возможности достаточными для удовлетворения ощущаемых потребностей. В то же самое время нет оснований предлагать Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям воздерживаться от использования, в тех случаях когда это целесообразно, существующих межправительственных и неправительственных организаций для осуществления задач, входящих в их компетенцию. Комитет также настоятельно рекомендует подвергнуть дальнейшему рассмотрению вопрос о более широком использовании объединенных межорганизационных комитетов.

Комитет считает нужным обратить внимание на желательность сокращения числа заседаний и должного согласования времени их. Он также обсуждал вопрос о том, какими методами можно устранить дублирование дебатов в Совете и его вспомогательных органах, включая функциональные комиссии, и постановил, что всякая реорганизация работы, в результате которой Секретариат будет затрачивать меньше времени на обслуживание заседаний, представляется желательной. Так как вопрос о дублировании дебатов должен быть рассмотрен Советом в связи с пунктом 4 повестки дня, Комитет рекомендовал вниманию Совета предложение о создании специального комитета, который бы вел свою работу между одиннадцатой и двенадцатой сессиями Совета и представил ему доклад о возможности реорганизации методов его работы.

Комитет считает, что мероприятия, в результате которых годовые конференции большинства специализированных учреждений представлялись возможным созвать в первой половине 1950 года, являются большим шагом вперед по сравнению с прошлым, когда эти заседания происходили в течение всего года. Комитет также принял с удовлетворением к сведению, что генеральный директор Международного союза электросвязи намерен рекомендовать, чтобы ежегодные сессии Административного совета этой организации происходили в будущем в первой половине года.

В 1950 году правительства и секретариаты международных организаций испытывали известные затруднения, так как некоторые из упомянутых выше ежегодных конференций происходили в одно и то же время. Комитет считает нужным приложить дальнейшие усилия, особенно при составлении расписания конференций более крупных специализированных учреждений на первую половину года, к тому, чтобы в одно и то же время не происходило двух или более конференций. Для этого Комитет рекомендует принять проект резолюции E.

е) Документация

Комитет в основном одобрил рекомендации, содержащиеся в разделе IV доклада Генерального Секретаря, и, в частности, рекомендует, чтобы Совет, его вспомогательные органы и органы специализированных учреждений, прежде чем поручать Секретариату и другим учреждениям составление новых докладов и производство исследований, тщательно выясняли срочность и необходимость таких докладов, чтобы таким образом дать возможность секретариатам располагать большим количеством времени для их основной работы и предоставлять поэтому лучшее обслуживание государствам-членам Организации. Комитет также рекомендует, чтобы на всех документах, предназначенных для Совета и его комиссий, проставлялась в будущем дата их выпуска Секретариатом, которая будет считаться оперативной датой, поскольку это касается положений правил 9 и 10 правил процедуры Совета и соответствующих правил региональных и функциональных комиссий, и просит Секретариат обеспечить, как лучше всего ввести такую систему. На больших печатных документах, печатание которых требует

¹⁰⁸ См. документы E/1683 и E/1683/Add.1.

значительного времени, необходимо указывать как дату окончания составления документа, так и дату его выпуска. Цель этих рекомендаций заключается в том, чтобы облегчить возможность лучшей подготовки правительств и секретариатов к заседаниям Совета и его вспомогательных органов.

Что касается печатных изданий, Комитет рекомендует, чтобы Административный комитет по координации продолжал рассмотрение вопроса о возможности более эффективной координации организации продажи изданий специализированных учреждений и изданий Организации Объединенных Наций. Административный комитет по координации также должен обсудить вопрос о том, каким образом европейское отделение и центральные учреждения Организации Объединенных Наций, а также информационные центры в других местах, могут лучше всего способствовать распространению изданий специализированных учреждений.

II. КООРДИНАЦИЯ В АДМИНИСТРАТИВНОЙ ОБЛАСТИ

Комитет принял к сведению раздел VI доклада Административного комитета по координации, в котором трактуется проблема координации в административной и бюджетной областях, и выразил общее удовлетворение по поводу достигнутых успехов. В частности, Комитет настаивает на дальнейшем обсуждении вопроса о возможности обслуживания одним общим персоналом нескольких учреждений и полагает, что следует предложить Административному комитету по координации продолжить изучение возможности добиться экономии средств путем слияния, когда это целесообразно, административных служб Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в тех случаях, когда они находятся в одном и том же месте. Это обследование должно охватить службы переводов, конференций, документации, личного состава, транспорта, связи, библиотечное обслуживание и другие службы. В связи с этим Комитет рекомендует также предложить специализированным учреждениям пользоваться услугами Департамента информации Организации Объединенных Наций и его информационных центров во всех странах мира во всех тех случаях, где это представляется возможным, с тем чтобы сократить до минимума расходы. Комитет хотел бы также, чтобы были приложены все усилия для создания контингента служащих международных учреждений, который мог бы выполнять обслуживание самого разнообразного характера с ядром ответственных сотрудников, имеющих опыт работы в нескольких специализированных учреждениях, хотя Комитет ясно понимает, что достижение этой цели зависит от некоторой степени от установления сопоставимых стандартов и практики как в области административной организации, так и в отношении положения о служащих.

Комитет желает далее обратить внимание Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений на то, что и впредь желательно проведение предварительной консультации между различными учреждениями по вопросам административного характера, представляющим общий для них интерес, с обращением особого внимания на вопросы, затрагиваемые в пунктах 42 и 43 доклада Административного комитета по координации.

Комитет, поддерживая пункты 35 и 36 доклада Административного комитета по координации, касающиеся вопросов использования, получения и расходования низких валют, выражает надежду, что предпринятое уже согласно резолюции Генеральной Ассамблеи 311 (IV) изучение методов более широкого использования низких валют Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями даст в ближайшем будущем положительные результаты. Признавая далее, что эта проблема является сложной и трудной, Комитет полагает, что следует продолжать изучение возможности разрешить всем государствам-членам Организации уплачивать представляющую приемлемую часть их взноса по бюджетам соответствующих организаций в низкой валюте, могущей быть использованной этими организациями.

III. ДРУГИЕ ПРОБЛЕМЫ КООРДИНАЦИИ

Комитет полагает, что Административный комитет по координации доказал свою все возрастающую полезность в качестве инструмента для облегчения координации между деятельностью Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями. Седьмой доклад Административного комитета по координации содержит отчет о заслуживающем быть отмеченным прогрессе в направлении, рекомендованном прежними резолюциями Совета и Генеральной Ассамблеи.

Комитет с интересом отметил информацию, содержащуюся в различных документах, представленных ему Генеральным Секретарем и Административным комитетом по координации¹⁰⁴, относительно работы, предпринятой в области координации, и о достигнутых результатах, а также относительно некоторых специальных аспектов взаимоотношений между различными учреждениями и сотрудничества между ними.

Комитет рассмотрел ряд вопросов, о которых идет речь в этих документах, и получил от представителей Секретариата и специализированных учреждений подробные объяснения по этим вопросам. Эти документы показывают, каким способом соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета были проведены в жизнь Генеральным Секретарем, функциональными комиссиями и специализированными учреждениями в различных областях их деятельности, и насколько заметно продвинулась работа по координации.

По мнению Комитета, эти документы доказывают, что в настоящее время положено начало экономному использованию усилий и ресурсов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

a) Пересмотр соглашений между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями

Комитет рассмотрел доклады Генерального Секретаря и Административного комитета по координации по вопросу о соглашениях между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями. Представление этих докладов было затребовано Советом на его девятой сессии в связи с резолюцией Генеральной Ассамблеи 309 (IV), в которой Ассамблея предлагала Совету представить ей на ее следующей сессии доклад о возможном пересмотре означенных соглашений.

Ознакомившись со взглядами, высказанными Генеральным Секретарем и Административным комитетом по координации, Комитет после подробного обсуждения этого вопроса решил, что в настоящей стадии его развития нет надобности рекомендовать Генеральной Ассамблее принятие каких-либо мер для пересмотра соглашений между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями.

Если этот вопрос не будет поднят Генеральной Ассамблеей, самим Советом, Генеральным Секретарем или одним из специализированных учреждений, то по мнению Комитета для Совета нет надобности продолжать обсуждение вопроса о возможном пересмотре этих соглашений, пока не накопится больше опыта относительно их применения на практике.

b) Проект соглашения между Организацией Объединенных Наций и Всемирной метеорологической организацией

Комитетом был рассмотрен доклад Генерального Секретаря по вопросу о проекте соглашения между Организацией Объединенных Наций и Всемирной метеорологической организацией¹⁰⁵, на ведение переговоров о котором Советом было дано полномочие в его резолюции 130 (VI).

Комитет, приняв к сведению, что конвенция о Всемирной метеорологической организации вступила в силу 29 марта 1950 г. и что первый из конгрессов Всемирной метеорологической организации, созываемых раз в четыре года, состоится в Париже 15 марта 1951 г., согласился с предложением Генерального Секретаря о том, чтобы переговоры между Комитетом Совета по переговорам с межправительственными организациями и представителями Конгресса Всемирной метеорологической организации, уполномоченными на ведение переговоров, состоялись в конце марта 1951 года. Проект соглашения, который должен быть составлен в результате этих переговоров, мог бы тогда быть представлен на утверждение Конгресса Всемирной метеорологической организации до его закрытия, которое намечается примерно на 30 апреля 1951 года, и на утверждение Совета на его тринадцатой сессии в июле 1951 года.

Что касается состава Комитета по переговорам с межправительственными организациями, то Комитет, обсудив предложение Генерального Секретаря (E/1741, пункт 16), постановил рекомендовать Совету отложить обсуждение этого вопроса до следующей сессии Совета, когда будет известно, кто из членов Совета будет отсутствовать и кто выходит из состава Совета.

¹⁰⁴ См. документы E/1682, E/1683, E/1683/Add.1, E/1741, E/1670, E/1734, E/1685 и E/1743.

¹⁰⁵ См. документ E/1741, раздел C.

с) Перечень экономических и социальных проектов

Комитет рассмотрел Перечень экономических и социальных проектов на 1950 год, составленный Секретариатом в консультации со специализированными учреждениями¹⁰⁶. Признавая ценность этого Перечня в качестве исчерпывающего справочника, Комитет полагал, что правительства не имели достаточно времени ознакомиться с ними, чтобы иметь возможность высказать конструктивные соображения по поводу его формы, редакции и полезности. Комитет считал, что, впредь до получения этих соображений для справок, могущих потребоваться Совету на его тринадцатой сессии в 1951 году, будет достаточно выпустить дополнение к настоящему Перечню.

Это дополнение содержало бы лишь список тех проектов из перечисленных в Сборнике 1950 года, которые к тому времени будут закончены исполнением или осуществление которых будет прекращено, в нем были бы далее перечислены и описаны новые проекты работ, предпринятые или разрешенные к исполнению на основании программ работ на 1950 и 1951 гг. и, наконец, в части II этого дополнения был бы дан подробный указатель по категориям прекращенных или законченных исполнением проектов работ, а также и проектов по программам работ на 1950 и 1951 гг. Комитет рекомендует Совету принять проект резолюции по этому вопросу, приложенный при сем в виде проекта резолюции С.

д) Координация деятельности Организации Объединенных Наций по развитию засушливых районов

Комитет обсуждал проект резолюции, предложенный делегациями Индии и Соединенных Штатов о координации деятельности Организации Объединенных Наций по развитию засушливых районов. Заслушав точки зрения представителей ЮНЕСКО и Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Комитет рекомендует принятие проекта резолюции D.

**IV. ДОКУМЕНТАЦИЯ, ПРЕДНАЗНАЧАЮЩАЯСЯ
ДЛЯ БУДУЩИХ СЕССИЙ СОВЕТА**

Комитет надеется, что в течение следующего года Административный комитет по координации будет активно продолжать свою работу, и предлагает, чтобы в своих будущих докладах Совету Административный комитет по координации в добавлении к видам информации, содержащимся в его седьмом докладе, включил необходимые сведения относительно следующих пунктов:

а) какой-либо неопределенности или отсутствия точности в отношении соответствующих функций различных учреждений Организации Объединенных Наций, поскольку это касается выполнения определенных программ, вместе с рекомендациями относительно надлежащего распределения необходимых функций;

б) достигнутых результатов и затруднений, если таковые имели место, встретившихся при разработке и выполнении нескольких учреждений Организации Объединенных Наций совместных или дополняющих друг друга программ;

в) развития методов для обеспечения в региональном масштабе координации и избежания дублирования работы, указанных в докладе Генерального Секретаря о региональной координации программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений¹⁰⁷;

г) всякого рода затруднений в области координации, встретившихся при выполнении региональных программ, с обращением особого внимания на проведение в жизнь положений проекта резолюции B в региональном масштабе.

Комитет считает, что в настоящее время нет надобности в составлении и представлении Совету специального документа, содержащего информацию об организации и распределении кадров Экономического и Социального департамента и Секретариата и служащих административного секретариата Генерального Секретаря, ведущих отношениями со специализированными учреждениями и координацией их деятельности, и поэтому предлагает прекратить составление этого документа.

¹⁰⁶ См. документ E/1670.

¹⁰⁷ См. документ E/1684.

325 (XI). Доклад Международной организации труда

*Резолюция от 20 июля 1950 г.*¹⁰⁸

Экономический и Социальный Совет

выражает свое удовлетворение по поводу четвертого доклада Международной организации труда, представленного Организации Объединенных Наций,¹⁰⁹ и *предлагает* Генеральному Секретарю передать означенной организации отчеты о прениях, имевших место на одиннадцатой сессии Совета по упомянутому докладу¹¹⁰.

326 (XI). Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации

*Резолюция от 20 июля 1950 г.*¹¹¹

Экономический и Социальный Совет

выражает свое удовлетворение по поводу годового доклада Продовольственной и сельскохозяйственной организации, представленного Организации Объединенных Наций¹¹², и

предлагает Генеральному Секретарю передать означенной организации отчеты о прениях, имевших место на одиннадцатой сессии Совета по упомянутому докладу¹¹³.

327 (XI). Доклад Международной организации гражданской авиации

*Резолюция от 20 июля 1950 г.*¹¹⁴

Экономический и Социальный Совет

выражает свое удовлетворение по поводу доклада Международной организации гражданской авиации¹¹⁵ о деятельности этой организации за 1949 год, и

предлагает Генеральному Секретарю передать означенной организации отчеты о прениях, имевших место на одиннадцатой сессии Совета по упомянутому докладу¹¹⁶.

328 (XI). Доклад Международного союза электросвязи

*Резолюция от 8 августа 1950 г.*¹¹⁷

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад, представленный Международным союзом электросвязи, о работе, выполненной названной организацией в 1949 году;¹¹⁸

предлагает Международному союзу электросвязи включить в свой следующий доклад общий отчет о выполненной им за год работе с оценкой этой работы, а также общий отчет о взаимоотношениях с другими международными организациями, и о шагах,

¹⁰⁸ См. отчет 396-го заседания Совета.

¹⁰⁹ См. документ E/1719.

¹¹⁰ См. документы E/AC.24/SR.53 и 54 и E/SR.396.

¹¹¹ См. отчет 396-го заседания Совета.

¹¹² См. документы E/1676 и E/1676/Add.1-4.

¹¹³ См. документы E/AC.24/SR.58 и E/SR.396.

¹¹⁴ См. отчет 396-го заседания Совета.

¹¹⁵ См. документ E/1713.

¹¹⁶ См. документы E/AC.24/SR.54 и 55 и E/SR.396.

¹¹⁷ См. отчет 403-го заседания Совета.

¹¹⁸ См. документ E/1679.